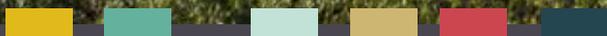


BULLETIN
municipal
2018



L'ÉCHO DES REMPARTS
HERRIKO BERRIAK





Après une longue pause dans la parution de notre bulletin municipal, nous vous proposons en cette fin d'année une nouvelle édition de l'Echo des Remparts.

Les sujets ne manquent pas et nous vous relatons notre action et nos réalisations les plus symboliques depuis le début de ce mandat.

Alors Saint-Jean se transforme, Saint-Jean s'anime, Saint-Jean vit et plutôt bien.

Nous accompagnons cette qualité de vie du mieux possible et espérons répondre aux besoins collectifs de la Commune. Ainsi de nombreuses réalisations ont émergé sur notre territoire : marché couvert, trinquet Garat, piscine, médiathèque ont été réhabilités ou construits et renforcent l'attractivité et le patrimoine de Saint-Jean-Pied-de-Port.

Nous sommes toujours soucieux du quotidien et toute l'équipe municipale – élus et agents œuvrent à des services de qualité et de proximité. Nous travaillons aussi à maintenir les conditions du label de Plus Beaux Villages de France, obtenu depuis 2 ans.

Pour autant, tout n'a pas été facile. Nous avons perdu deux amis conseillers municipaux Jacques DELPECH et Jean-Marie MAILHARRO. Ils manquent à la table du Conseil municipal et les souvenirs des bons moments passés ensemble restent intacts.

Gure aldizkaria luzaz pausan egon ondoan, edizio berri hori proposatzen dautzuegu, urte bukaera kari.

Aipagaiak ez dira eskas, huna zoin izan diren gure ekintza garrantzitsuenak kargualdi berri hunen hastapenetik.

Donibane Garazi aldatzen da, animatzen da, eta bertan aski ongi bizi dela erran genezake. Bizi kalitate hori laguntzen dugu ahal bezain ongi, herriaren beharri erantzuteko gogoarekin.

Egitasmo frango gauzatu da berriki gure lurraldean : merkatu estalia, Garat trinketea, igerilekua,

mediateka, berrituak edo eraikiak izan dira. Donibane Garaziren erakargarritasuna eta ondarea indartzen dituzte.

Eguneroko beharretaz axola dugu, eta Herriko Etxearen talde osoak – hautetsiek eta langileek

– kalitateko eta hurbileko zerbitzuak bermatzen ditu.

Duela 2 urte eskuratu « Plus beaux villages de France » edo Frantziako herri ederrenen labela

atxikitzeko lanean ari gira. Bainan dena ez da errexa izan, eta bi kontseilari lagun galdu ditugu : Jacques DELPECH eta Jean-Marie MAILHARRO.

Faltan ditugu mahaiaren inguruan, betirako gogoan atxikiko ditugu haiekin iragan momentu goxoak.

Alfontxo Idiart

Maire de Saint- Jean- Pied- de- Port

HOMMAGE À NOS ÉLUS ET AMIS DISPARUS

HAUTETSI ETA LAGUN GALDUEI OMENALDIA

Hommes de terrain, généreux et attentifs à tous, Jean-Marie MAILHARRO puis Jacques DELPECH ont laissé un grand vide au sein de la municipalité. Pendant de nombreuses années, ils ont œuvré chacun dans son champ d'action et toujours avec passion au service de l'intérêt général et de Saint-Jean-Pied-de-Port.

Jacques DELPECH

(11 mai 1943 – 23 septembre 2018)

Élu depuis 1989, sa vie au sein du Conseil municipal a été riche et variée.

La culture a été sa passion. Aujourd'hui encore, nombre de manifestations trouvent leur origine dans la volonté et le travail de Jacques Delpech : bibliothèque municipale, nuits du Patrimoine, expositions, concerts, théâtre, relation avec les associations culturelles...

Son respect de la langue basque, son amour de la tradition en ont fait un moteur de la vie culturelle locale. Amoureux de la Navarre qu'il connaissait parfaitement, il fût aussi un des piliers du jumelage avec Estella-Lizarrza, notre ville-jumelle.

Président du Syndicat UR GARBI, son implication au quotidien, sa technicité, et son souci de l'intérêt général ont permis au service public de l'assainissement d'évoluer dans l'intérêt de tout le territoire.

Jean-Marie MAILHARRO

(23 décembre 1952 – 28 octobre 2016)

Innovateur, Euskal Tzale, Pilota Tzale, il a animé la ville pour le plus grand bonheur de tous.

Homme public, Jean-Marie s'est toujours investi dans la gestion de Saint-Jean-Pied-de-Port et du territoire de Garazi. Elu de 1983 à 1989, il s'occupe tout naturellement de l'Animation. En 2001, il est à nouveau Conseiller Municipal puis Adjoint à partir de 2008. Il préside aussi l'Office de Tourisme de Garazi-Baigorri et dans son dernier mandat, il est Président d'un SIVU de 44 Communes qui gère l'Abattoir, outil indispensable dans le monde économique et agricole du territoire.

Homme au grand cœur, homme fidèle en amitié, homme de conviction qui aimait le débat, Jean-Marie Mailharro savait se rendre disponible et nombreuses sont les personnes qui ont bénéficié de son action, de ses conseils, de sa gentillesse, de sa générosité, de son relationnel qu'il cultivait si bien.

Hurbilak, bihotz onekoak, besteen entzuteko gai, Jean-Marie MAILHARRO-k eta gero Jacques DELPECH-ek hutsune handia utzi dute herriaren baitan.

Urte anitzez, bakotxa bere arloan lanean ari izan da, betiko pasioarekin, Donibane Garaziren eta denen onerako.



MILESKER.

Sommaire

- 1 LE BUDGET
BUXETA
P.4 – 5
- 2 LES RÉALISATIONS
OBRAK
P.6 – 13
- 3 LES ÉCHOS
OIHARTZUNAK
P.14 – 16
- 4 LES PROJETS
PROIEKTUAK
P.17 – 18
- 5 LES BRÈVES
LABURRAK
P.19 – 22
- 6 LES FORMALITÉS
XEHETASUNAK
P.23

BUDGET PRIMITIF 2018

Le Budget Primitif retrace l'ensemble des dépenses et des recettes autorisées et prévues pour l'année 2018. Il respecte les principes budgétaires : sincérité, annualité, unicité, spécialité et équilibre.

Il est présenté avec la reprise des résultats de l'exercice 2017.

LE CONTEXTE

Le budget de la Commune a été bâti dans un contexte national et local en mutation qui a des conséquences directement budgétaires. On relèvera notamment :

L'intégration communautaire :

la démarche de transfert de compétences à la Communauté d'Agglomération Pays Basque se poursuit (eau, assainissement, tourisme...),

Le gel des dotations : même si on ne parle plus de baisse des dotations de l'Etat, il n'en demeure pas moins que l'effet des baisses cumulatives depuis 2014 pèse lourd sur le budget (-426 457 € depuis 2014).

Les incidences des réformes engagées :

suppression de la taxe d'habitation par exemple ...

LES PRIORITÉS DU BUDGET 2018

Le budget 2018 a été établi avec la volonté :

- De maîtriser les dépenses de fonctionnement sans dégrader le niveau et la qualité des services,
- De ne pas augmenter la fiscalité,
- De contenir la dette en limitant le recours à l'emprunt,
- De poursuivre les projets en cours et d'ouvrir trois nouveaux programmes :
La réfection de l'église, la réhabilitation du site de l'ancienne piscine et la rénovation du Trinquet.

LE BUDGET EN CHIFFRES

Le budget 2018 présente un équilibre de ces sections de fonctionnement et d'investissement à hauteur de **4 512 435 €**.

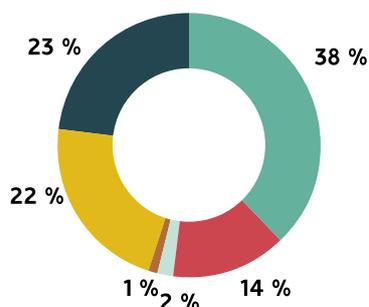
La section de fonctionnement s'élève à **2 244 440 €** dont **486 843 €** épargnés pour financer l'investissement, soit une baisse de 8,4% par rapport au budget de 2017.

La section d'investissement s'élève à **2 267 995 €** constitués en partie des dépenses pour les programmes de 2017 en cours d'exécution et les nouveaux programmes de 2018, soit une baisse de 0,6% par rapport au budget 2017.

Les taux des taxes d'habitations et foncières n'ont pas subi d'augmentation en 2018.

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT :

2 244 440 €

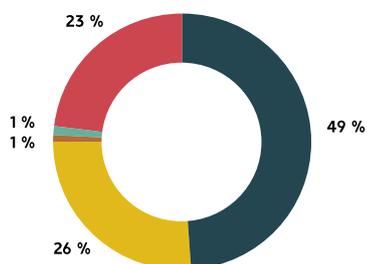


- Charges à caractère général
- Personnel
- Charges de gestion courante
- Charges financières
- Charges exceptionnelles
- Autofinancement

| | |
|--|------------------|
| ● CHARGES À CARACTÈRE GÉNÉRAL (Achat stock, services extérieurs, honoraires, publicité, énergie...) | 520 045 € |
| ● CHARGES DE PERSONNEL ET FRAIS ASSIMILÉS | 845 420 € |
| ● AUTRES CHARGES DE GESTION COURANTES (Indemnités, SDIS ...) | 207 714 € |
| ● SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS | 115 000 € |
| ● CHARGES FINANCIÈRES (Intérêt des emprunts bancaires – 9% par rapport à 2017) | 55 918 € |
| ● CHARGES EXCEPTIONNELLES (Maisons fleuries, titres annulés) | 13 500 € |
| ● VIREMENT À LA SECTION D'INVESTISSEMENT AUTOFINANCEMENT GÉNÉRÉ DANS L'ANNÉE | 486 843 € |

RECETTES DE FONCTIONNEMENT :

2 244 440 €



- Produits des services, domaine & vente
- Impôts et taxes
- Dotations
- Produits exceptionnels
- Remboursements

| | |
|---|--------------------|
| ● PRODUITS DES SERVICES, DOMAINE ET VENTE (Redevances, MAD, Prison, Camping, horodateur) | 405 200 € |
| AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE (Loyers) | 115 000 € |
| ● IMPÔTS ET TAXES : Taxe d'hab, taxes foncières, attribution de compensation CAPB | 1 099 886 € |
| ● DOTATIONS, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS | 584 517 € |
| ● PRODUITS FINANCIERS ET PRODUITS EXCEPTIONNELS | 15 000 € |
| ATTÉNUATION DE CHARGES | 13 000 € |
| AFFECTATION RÉSULTAT REPORTÉ AUTOFINANCEMENT N-1 | 11 837 € |

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT :

2 267 995 €

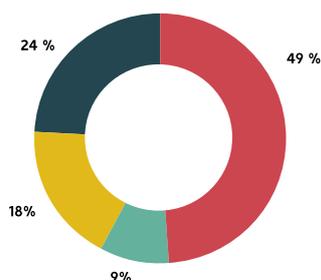
Dans tous les domaines, l'action de l'équipe municipale traduit un fort engagement en faveur d'une politique publique locale de proximité, au plus près des habitants, en réponse à leurs attentes et en fonction des besoins de la ville.

Les dépenses d'investissement sont réparties sur les projets, travaux et équipements suivants :

| | |
|---|--------------------|
| BATIMENTS COMMUNAUX Accessibilité des Etablissements recevant du Public, isolation du toit et menuiseries de l'ancien presbytère, Menuiserie du Refuge, Mise aux normes de la cantine scolaire, Chauffage du Vauban, cloison du Jai Alai ... | 163 920 € |
| ACQUISITION DE MATERIEL Achat camion, signalétique, accès automatisé aire du Jai Alai, autolaveuse, borne rétractable, numérisation actes Etat civil, sculptures, mobilier cantine | 155 700 € |
| VOIRIE Parking nouvelle piscine, venelle du Vauban, Chemin de la Nasse, mini-giratoire Gare, réhabilitation trottoir | 258 000 € |
| ECLAIRAGE PUBLIC Hors opérations portées par le Syndicat d'électrification Eclairage Plan Lumière, extérieur Eglise, renouvellement poteau Fronton | 15 000 € |
| AMÉNAGEMENT ESPACE PUBLIC Entretien des Trois-Eaux, Colombarium, Etude diagnostic ONF, génie civil containers OM | 75 700 € |
| RÉHABILITATION ÉQUIPEMENTS SPORTIFS Réhabilitation terrains, extension siège rugby, peinture fronton | 56 000 € |
| POURSUITE RESTAURATION DES REMPARTS | 30 000 € |
| RÉAMÉNAGEMENT DU JAI ALAI Solde de l'opération | 103 000 € |
| ÉTUDE REFECTION DE L'ÉGLISE | 12 000 € |
| ÉTUDE RÉHABILITATION DE L'ANCIENNE PISCINE | 40 000 € |
| RÉNOVATION DU TRINQUET | 240 000 € |
| LES OPÉRATIONS FINANCIÈRES REPRÉSENTENT | 1 118 675 € |

RECETTES D'INVESTISSEMENT :

2 267 995 €



- Subventions
- Emprunts
- FCTVA
- Report & affectation

LE JAI ALAI JAI ALAI



Construit en 1977 pour servir à la pratique de la pelote basque, le Jai Alai de Saint-Jean-Pied-de-Port a vu son usage se diversifier au fil des ans. Considérant le besoin croissant lié à la pratique de sports en salle, le Conseil Municipal a souhaité le réaménagement du Jai Alai pour mettre à disposition du monde scolaire et associatif une salle de sport polyvalente.

Ces travaux ont débuté en 2015 et se sont achevés en mai 2018 par la pose d'écrans architecturaux au niveau de la façade et des garde-corps des escaliers. Toutes les structures intérieures et extérieures ont été remaniées afin d'offrir de nouvelles fonctionnalités et accroître ses potentialités. La kantxa a été élargie pour permettre l'aménagement d'un plateau multisport équipé de vestiaires et sanitaires répondant notamment aux normes fédérales de handball et de tennis. De nombreux équipements ont été ajoutés, tels une infirmerie, un espace de stockage de matériel, un local d'entretien. De grandes salles ont été aménagées pour la pratique notamment d'activités de gymnastique.

Le Jai Alai a su conserver son identité architecturale agrémentée néanmoins de touches de modernité.

L'objectif est de mettre à disposition du monde scolaire et associatif du territoire une salle de sports polyvalente. Sans oublier que c'est aussi une structure utile aux manifestations requérant une capacité d'accueil importante. Notre nouveau Jai Alai est plus fonctionnel et agréable, avec une température modérée, des accès facilités, une capacité d'accueil de **800 places**.

La dépense totale de cette opération s'élève à 1 015 000 d'€ et a été soutenue par la Région Nouvelle Aquitaine à hauteur de **180 000 €**, le Département des Pyrénées Atlantiques **249 000 €**, le CNDS **200 000 €** et une dotation parlementaire de **20 000 €**.



LE MARCHÉ COUVERT MERKATU ESTALIA

À la faveur d'importants travaux de réaménagement menés en 2014, le marché couvert de Saint-Jean-Pied-de-Port connaît une nouvelle jeunesse. Outre la partie couverte, le site dispose également d'une partie fermable.

Suite à ces travaux et compte tenu de la très forte demande en produits locaux de qualité, le Conseil Municipal de Saint-Jean-Pied-de-Port a décidé d'instaurer un nouveau rendez-vous le Jeudi des Producteurs et Artisans Locaux. Ce site est aujourd'hui une véritable vitrine du territoire, dynamisant l'activité économique, artisanale et commerciale de Garazi.

Au-delà de sa vocation de marché, ce bâtiment est devenu le lieu de nombreuses manifestations : concerts, banquets, vide-grenier, conférence et même défilé de mode y sont régulièrement organisés.

Le parking des Fauvette, situé à proximité a également été réaménagé, avec 125 places, évitant le stationnement aux abords du marché couvert.

Merkatu estalia toki estrategikoa da, urte osoan erabilia kabalen elkargunea eta hazkurri salgunearekin.

Udan, gure lurraldearen erakuslehoia bilakatzen da kanpotik heldu direnentzat. Horregatik berritu dugu, toki erosoagoa izaiteko, hetsia den parte batekin, sartzeko errextasunekin.

Coût des travaux

550 000 € subventionnés à hauteur de 60% par l'Etat et le Département



LE TRINQUET GARAT GARAT TRINKETEA

LE TRINQUET GARAT FAIT PEAU NEUVE

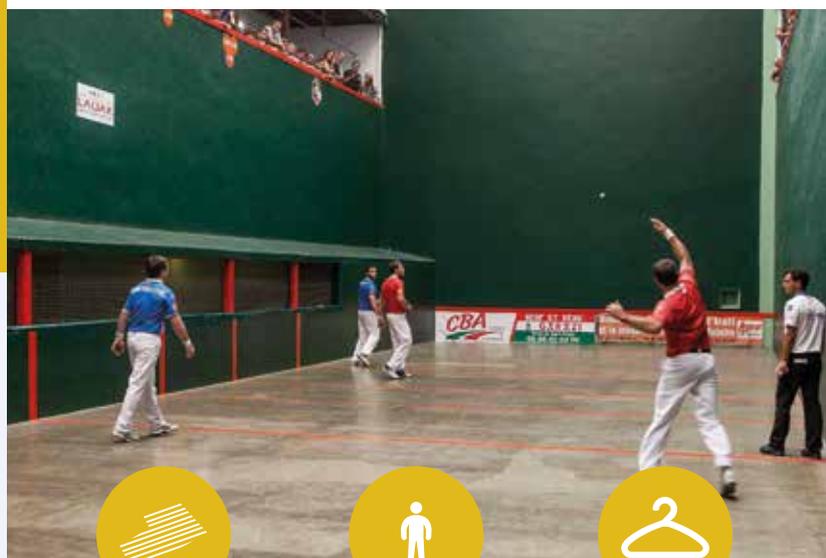
Le trinquet Garat est l'un des endroits emblématiques et mythiques de la pelote basque. C'est un lieu de rencontres, de passionnés, d'ici ou d'ailleurs. Construit en 1937, il a été pendant des décennies, géré par la famille Garat qui y a développé toutes les spécialités de pelote. A partir de 1973, la Commune a été locataire du trinquet, sa gestion étant confiée à la société de pelote Goizeko Izarra. En 1993, faute de successeur, Monsieur Garat envisage sa mise en vente. La ville, soucieuse de maintenir la pratique de la main nue dans le canton de Garazi, fief traditionnel de cette spécialité, se porte acquéreur du bâtiment et réalise sa mise en conformité. Souffrant de désordres qui altéraient la pratique de la pelote, le trinquet a été réhabilité en juin dernier. Cette opération a consisté en une nouvelle toiture et verrière, le remplacement du système d'éclairage, l'automatisation du filet de protection et la réfection de la peinture.

GARAT TRINKETEAREN BERRITZEA

Euskal Pilotaren toki mitikoa eta enblematikoa da Garat trinketea. Elkargune bat da, hemengo eta hango pasionatuak kurutza arazten dituen. 1937an eraikia izan zen eta gaur zaharkitua da. Pilotaren praktikatzea baldintza onetan tratatzen du. Kalitateko infrastruktura bat uzteko eskola eta elkarte munduaren zerbitzuko, kolektibitateak erabaki du berritzea. Amianto - zimentazko teilatua eta sistema elektrikoa aldatuak izanen dira, babes sarea motorizatua izanen da, barne osoa berriz tindatua izanen da.



En 1938 le trinquet n'avait pas de toit



KANTXA
270 M²



528
PLACES



**VESTIAIRES,
GUICHET,
INFIRMERIE,
RANGEMENT**

LE DESCRIPTIF DE L'OPÉRATION

- Coût des travaux : **200 000 € H.T.** soutenu par le Département (35%) et l'Etat (demande en cours d'instruction).
- Durée du chantier : 2 mois

GOIZEKO IZARRA

Société de pelote créée en 1921, la GOIZEKO IZARRA regroupe aujourd'hui 261 pratiquants dont une centaine à main nue et 71 à pala.

Le trinquet accueille l'école de pelote (moins de 11 ans) qui rassemble 40 filles et 60 garçons et aussi la section pala féminine, composée de 57 éléments.

Grâce à ces travaux, le trinquet consolide sa fonction d'équipement de compétition puisque sont organisées régulièrement des parties de la Fédération Française de Pelote Basque. En outre, Garaziko Pilota y propose des tournois de grande qualité tels que le Super Prestige ou la Coupe des Chasseurs.

LE CIMETIÈRE HILERRIA

Nous poursuivons notre campagne de récupération des concessions répertoriées et déclarées abandonnées. Les caveaux et les espaces ainsi récupérés sont, dès à présent disponibles. Le columbarium est réalisé et opérationnel avec cases, cavurnes et jardin du souvenir.

Enfin concernant l'Ancien Cimetière nous progressons. Ce remarquable ensemble funéraire, au nombre de croix navarraises impressionnant et probablement unique sur notre territoire, est le témoin de la « Vie » de la société de Garazi sur une période relativement courte (environ un siècle). Il est notre Patrimoine et à ce titre il mérite toute notre attention. Ainsi faisant suite au travail de géolocalisation, d'identification de chaque monument funéraire ainsi qu'à l'étude des sols que nous avons précédemment réalisée, nous avons décidé d'aller plus loin dans notre démarche. Et donc, afin de préserver ce patrimoine exceptionnel, nous avons engagé une procédure d'inscription de l'intégralité du site aux Monuments Historiques.



RÉNOVATION DE LA CANTINE KANTINAREN ARRABERRITZEA

La cantine de l'école publique située chemin d'Ugange a été entièrement repensée. Au cours du 1er semestre 2018, le réfectoire a été rénové, des locaux légumerie et préparation froide ont été créés et le site de la plonge et de la cuisine ont été réhabilités. Près de 180 repas y sont cuisinés chaque jour scolaire, privilégiant les filières courtes et les produits de qualité.

Coût des travaux : 120 000 €



Ce programme ambitieux a nécessité le recours à des aides extérieures. Nous avons fait appel, pour ce faire, aux compétences des Associations Lauburu et les Amis de la Vieille Navarre. Après deux années de travail, elles sont en passe de terminer la mission d'inventaire de cet espace funéraire. Nous espérons vivement que tous ces efforts permettent à notre demande d'aboutir à la protection de ce Patrimoine historique.

JBL



LA CIRCULATION

■ ORGANISER ET SECURISER LES MODES DE DEPLACEMENT

La modification du plan de circulation a pour objectif d'optimiser et d'harmoniser les différents usages des voies publiques, permettant une cohabitation harmonieuse et en toute sécurité entre la circulation automobile, les piétons et les cyclistes. Cette proposition de sens de circulation s'appuie sur des études de trafic, des usages et des contraintes, notamment de largeur de chaussées et de flux. Joan-jinak antola eta segurtasun neurriak har itzazu zure burua eta besteak zaintzeko.

- Des sens uniques avec contresens cyclables ont été mis en place
Les sens des rues ont été modifiés comme suit :
 - Sens unique avec contre sens cyclable de l'avenue Renaud depuis l'angle de la rue Saint - Eulalie jusqu'à l'angle de la place de la gare et de la rue du 11 novembre où a été créé un mini giratoire.
 - Sens unique avec contresens cyclable de la rue du 11 novembre depuis le nouveau giratoire jusqu'à celui existant sur l'avenue du Jaï - Alaï
 - Sens unique avec contresens cyclable de la rue Saint- Eulalie depuis l'angle avec la rue du 11 novembre jusqu'à l'avenue Renaud.

Passage en zone 30 de tout le périmètre concerné par ces modifications.

LE STATIONNEMENT

- ZONE BLEUE
Hors périodes piétonnes, dans les rues d'Uhart, d'Espagne et de l'Eglise, le stationnement est autorisé dans la limite d'une durée maximale d'une heure, en respectant la règle du stationnement unilatéral alterné. Le contrôle se fait au moyen d'un disque réglementaire. (disque bleu disponible gratuitement à la mairie).
- RUES PIETONNES
Du 1^{er} avril au 1^{er} novembre, de 11h30 à 18h30, les rues de la Citadelle, de France, d'Espagne, d'Uhart et de l'Eglise sont piétonnes.
- PLACES DE STATIONNEMENT
1530 places de stationnement sont proposées sur le territoire communal, dont 33 emplacements pour personnes à mobilité réduite.

RÉALISATIONS INTERCOMMUNALES HERRIARTEKO ERREALISAZIOA

LA NOUVELLE PISCINE IGERILEKU BERRIA

La piscine communautaire de SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT a ouvert ses portes le 9 avril 2018 pour le plus grand plaisir de ses usagers.

Pour ceux qui ne connaissent pas encore le site, voici une petite présentation.

Le nouveau centre aqualudique comprend :

- Un bassin couvert de 16 mètres sur 10 pour l'apprentissage de la natation mais aussi les activités de loisirs telles que l'aquagym ou l'aquabike,
- Un bassin extérieur de 25 mètres sur 15 homologué pour les compétitions régionales,
- Un pentagliss, un jacuzzi et une aire de jeux d'eau en extérieur.

L'eau des bassins est chauffée grâce à un réseau de chaleur alimenté par la chaufferie bois réalisée sous l'égide du SDEPA et implantée à proximité. Au-delà de son esthétique qui plait, l'intérêt du site repose sur une amplitude d'ouverture s'étalant sur 8 mois.



LA MÉDIATHÈQUE MEDIATEKA

Depuis 2016, la médiathèque communautaire a ouvert ses portes à côté de la gare. Proche du centre-ville et disposant d'un grand espace de stationnement, ce pôle culturel permet aux petits et aux grands de profiter des joies de la lecture.

Si la maîtrise d'ouvrage et le financement de cet équipement ont été portés par la Communauté de Communes Garazi Baigorri, les travaux ont été réalisés en grande partie par le service technique de la Commune.

Il s'agit d'un exemple concret de mutualisation entre collectivités pour enrichir l'offre des services de proximité dans l'intérêt général.

Un montage similaire a été organisé entre Intercommunalité et Commune pour proposer une école de musique confortable aux enfants du territoire sur la Commune de Saint-Jean-Le-Vieux.

Coût des travaux

4,7 millions d'euros portés par la Communauté d'Agglomération Pays Basque subventionné par le Département, le CNDS, le FEADER et la Région à 43%. La Commune a largement soutenu cette opération en se chargeant de la viabilisation du terrain (réseaux, accès piétons, parking).

Pour tout renseignement

05.59.37.97.60
www.garazibaigorri.com



LE SDEPA

Créé en 1949, le Syndicat d'Énergie des Pyrénées-Atlantiques (SDEPA), rassemble aujourd'hui les 547 communes du département, sous la présidence de M. Barthélémy BIDEGARAY, Maire d'Urcuit. Il a pour mission de contrôler la bonne exécution du service public de l'électricité et du gaz dans l'intérêt de tous les usagers particuliers ou professionnels.

Il est le maître d'ouvrage de travaux d'électrification : renforcement, extension et sécurisation des réseaux électriques, éclairage public, sécurisation, enfouissement de réseaux (électricité, éclairage, téléphone, fibre optique...). Il assure sur ces opérations 20 à 100% du financement. En outre, le SDEPA favorise la maîtrise de l'énergie et l'utilisation des énergies renouvelables par les collectivités et les usagers.

Dernièrement, sur demande de la Commune de Saint-Jean-Pied-de-Port, le SDEPA a procédé à un programme d'enfouissement des réseaux du chemin de la Nasse, à la pose d'une borne de charge pour les véhicules électriques (à proximité du monument aux morts) et au remplacement des lampes à mercure par des lampes répondant aux normes actuelles dans le quartier de Zalicarte et de Taillapalde.

LE ZÉRO PHYTO EN PRATIQUE

FITO ZERO PRAKTIKAN

Depuis le 1^{er} janvier 2017, l'utilisation des pesticides et désherbants chimiques est interdite sur les espaces publics. A Saint-Jean-Pied-de-Port, nous n'avons pas attendu l'obligation réglementaire pour nous inscrire dans la démarche 0 phyto. Depuis 2013, les pratiques ont changé. Les agents ont été formés et dotés de moyens en conséquence. Ainsi, la Commune a acheté un désherbeur mécanique. Cet engin autotracteur décape la couche superficielle des trottoirs et des caniveaux et arrache les plantes indésirables.

Par ailleurs, la Commune a entrepris une gestion différenciée d'entretien des espaces publics.

En effet, certains secteurs exigent plus d'entretien que d'autres pour des raisons de sécurité ou de pérennité des ouvrages.



Il a également soutenu la Commune pour l'éclairage public du terrain de football (création) et du terrain annexe de rugby (mises aux normes).

Prochainement, le SDEPA va réaliser l'implantation de points lumineux sur la Route Napoléon, pour sécuriser le passage des pèlerins. Il prévoit aussi un renforcement du poste basse tension desservant le quartier d'Eyheraberry, afin d'améliorer les conditions de desserte.

Le SDEPA demeure un partenaire essentiel pour la Commune et pour l'aménagement du territoire.

Pour plus d'informations,
www.sdepa.fr



Enfin, la pratique courante de nouvelles techniques permet de ne pas recourir aux produits chimiques. Débroussaillage par des brebis autour de la citadelle, désherbage manuel ou mécanique, paillage et recours aux plantes couvre sol sont autant d'actions vertueuses qui permettent l'entretien des espaces publics.

Désormais, la végétation spontanée n'est plus considérée comme des mauvaises herbes qu'il faut détruire à tout prix. Si elles deviennent trop envahissantes à votre goût, vous pouvez participer au désherbage manuel de votre trottoir ou bien fleurir votre pied de mur.



UN PATRIMOINE ARBORÉ ONDARE ARBOLATSUA

Nous poursuivons l'aménagement de la forêt communale (glacis sud de la citadelle) en collaboration avec l'ONF: abattage des arbres morts, élagage, étêtage, sélection des essences à conserver et à favoriser dans leur développement

Concernant plus particulièrement les glacis ouest et nord de la Citadelle, les allées Lucia, Eyheraberri, nous avons fait réaliser par l'ONF une nouvelle expertise de l'état sanitaire de l'ensemble de ces grands arbres, aux essences variées, majestueux, qui participent à l'embellissement de notre cité.

146 arbres ont été contrôlés. Il en ressort que l'état de ce patrimoine arboré est satisfaisant dans sa grande majorité : seuls 6 arbres étant à abattre cet hiver. Donc bilan plutôt rassurant et expertise à reconduire régulièrement.

JBL.



L'UN DES PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE ! FRANTZIAKO HERRI EDERRENETAN !



Depuis juin 2016, notre cité est reconnue par l'association des Plus Beaux Villages de France.

Au-delà de son patrimoine culturel et historique, son riche patrimoine urbain et architectural (Citadelle, remparts, édifices) s'inscrit dans un paysage naturel remarquable. La ville est aussi résolument moderne par sa vitalité économique et sociale.

Nous ne sommes pas peu fiers et honorés que Saint-Jean-Pied-de-Port, aux côtés de Sare, Ainhoa, La Bastide-Clairance et Navarrenx, ait rejoint le club de l'excellence patrimoniale.

Un grand merci à tous les amoureux de Saint-Jean, d'aujourd'hui et d'hier, qui ont contribué à cette reconnaissance.

2016ko ekainaz geroztik, gure herria Frantziako ederrenetarikoa bezala ezagutua da ofizialki.

Donibane Garaziren ondare kulturala, historikoa, arkitekurala (Zitadela, harresiak, eraikinak) ohargarria da.

Gure herria modernoa da ere bai, bizi sozial ekonomiko aberatsarekin.

Ohore handia dugu Donibane Garazi horrela ezagutua izaitzea, Sara, Ainhoa, Bastida,

Nabarrenkoxe jadanik diren bezala.

Gure esker beroenak Donibane Garazi maite duten guzieri, atzokoeri ta gaurkoeri, ezagutza hori ardiesten lagundu duten guzieri.

GARAZI EN ROSE

Les 6 et 7 octobre 2018, ce sont 1400 participantes qui sont venues fouler les pavés de Saint-jean-Pied-de-Port pour cette 3ème édition de la Garazi en Rose. De toutes générations confondues, ces filles sont venues pour la bonne cause, la lutte contre le cancer du sein, pour s'informer sur cette maladie grâce aux équipes du Centre hospitalier de la Côte Basque et pour passer un bon moment. Il y avait 2 « épreuves », la Ttuku ttuku, course ou marche de 4,5 à 7,2km et la Kirolari, course chronométrée de 10km remportée par Claire Dubes.

Un moment d'échange, de solidarité, d'émotion mais aussi d'énergie positive. 17500€ ont pu être reversés aux associations «**Life is Rose et Keep a Breast**». Grâce à un partenariat avec les restaurateurs locaux et la vente d'objets dérivés, des soins de support locaux vont être mis en place toute l'année pour les femmes du territoire atteintes de cancers. Toutes les informations sont à retrouver sur

www.garazienrose.com



Crédit photo Ariane duplaceau Photographe

CITADELLE EN SCÈNES

Un succès populaire pour un festival de théâtre installé dans la saison culturelle. En août dernier, la Citadelle s'est une nouvelle fois métamorphosée en scène de théâtre pour trois jours de spectacle vivant et varié.

Cette année est la plus belle en termes de fréquentation avec plus de de 1 500 spectateurs sur le festival, soit plus de 25% de spectateurs en plus par rapport à l'année dernière. La dernière soirée avec « Adieu Monsieur HAFMANN » a réuni plus de 700 spectateurs.

Nous poursuivrons notre effort l'année prochaine en proposant des œuvres de qualité, variées et professionnelles pour un public averti toujours plus nombreux.



A PROPOS D'EAU... UR SOLAS

Depuis le 1er janvier 2018, Les compétences Eau et Assainissement ont été transférées à la Communauté d'Agglomération Pays Basque. Dans la phase de transition, prévue sur deux ans, la Commune de Saint-Jean-Pied-de-Port assume l'exploitation du service EAU, pour le compte de la CAPB. Les propositions de travaux et les propositions tarifaires émanent du Conseil municipal. Ainsi, le tarif de l'eau 2018, assujetti à TVA, est identique à celui de 2017, non soumis à TVA.

Le service de l'eau exploite la source Ithurchilo, sur la Commune de Lasse, pour l'alimentation en eau potable de la population de Saint-Jean-Pied-de-Port. Le captage de cette source a été autorisé par arrêté préfectoral du 14 octobre 2004. Face à l'augmentation des besoins, la Commune avait envisagé de capter une nouvelle source, la source dite «Goicochea» toujours située à Lasse, pour renforcer la production d'eau potable. La parcelle contenant la source est en cours d'acquisition par la Communauté d'Agglomération.

QUELQUES CHIFFRES POUR 2017.... ZENBAKI BATZUK 2017KO

213 140 m³ d'eau ont été prélevés au niveau de la source Ithurchilo de Lasse et 129 537 m³ ont été facturés auprès de 1269 abonnés.

Les tarifs appliqués sont les suivants :

Abonnement annuel forfaitaire = 10€

Redevance Eau = 1€ par m³

A ces éléments, s'ajoutent les taxes fixées par l'Agence de l'Eau Adour Garonne.

Le linéaire de réseau de canalisations public d'eau potable est de 23 kms.

AMÉNAGEMENT DU CHEMIN DE LA NASSE NASSE ETORBIDEAREN ARRAMOLDATZEA

Des travaux de réaménagement du chemin de la Nasse ont été réalisés. Ces travaux consistaient en la reprise de la voirie avec réaménagement des trottoirs, l'enfouissement des réseaux aériens, la rénovation de l'éclairage public (via le SDEPA) et le renouvellement du réseau d'adduction en eau potable.

Par contre la réhabilitation du chemin de la Nasse n'interviendra qu'après réflexion de la nouvelle caserne des pompiers.



MAQUETTE DU PROJET

NOUVEAU CENTRE DE SECOURS SOKORRI ZENTRO BERRIA

Un nouveau centre d'incendie et de secours va voir le jour à Saint-Jean-Pied-de-Port sur un terrain cédé et viabilisé par la Commune chemin de la Nasse.

Au-delà de sa vocation normale de centre d'incendie et de secours, ce nouveau site a été souhaité pour renforcer la coopération transfrontalière entre les sapeurs-pompiers français et leurs alter ego de Guipuzcoa, Navarre et Aragon notamment par des formations et des manœuvres communes.

Il s'agit du projet ALERT (Anticiper et Lutter dans un Espace commun contre les Risques Transfrontaliers).

ALERT inclut également une part d'investissement dans du matériel commun (véhicule de commandement adapté, radios/communication, matériel de secours, drones...). D'un coût global de 3 400 000 € dont 2 200 000 financés par l'Europe, les 26 communes du secteur de 1^{er} appel participeront à hauteur de 191 000 €.

Le chantier démarrera en mars 2019 et le nouveau centre sera opérationnel en janvier 2020.

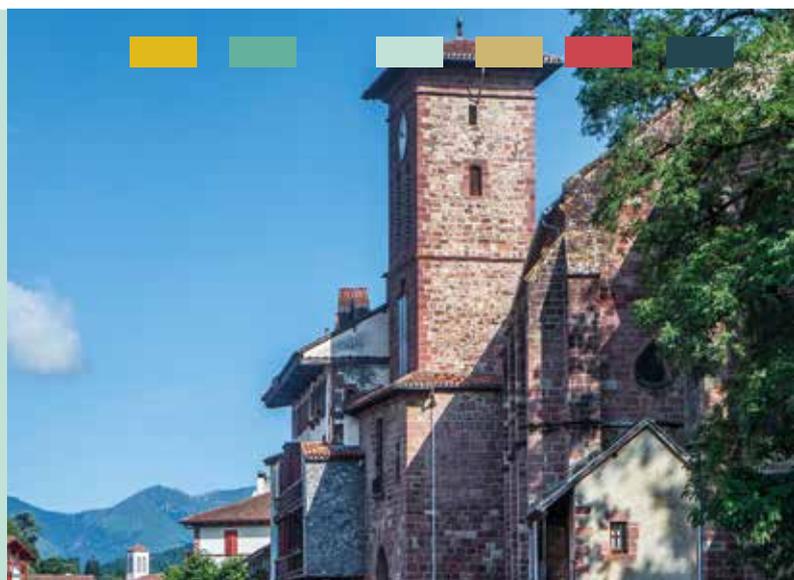
La partie administrative : 450m²

La zone de remisage : 560m²

L'ÉGLISE PREND UN COUP DE JEUNE ELIZAREN FRESKATZEA

L'église Notre-Dame du bout du Pont constitue, après la cathédrale de Bayonne, l'édifice gothique le plus important du Pays Basque Français. Elle est inscrite Monument Historique par arrêté du 19 mai 1925. L'actuelle couverture en ardoise de la nef présente un réel état de dégradation, générant des infiltrations d'eau qui endommagent le voûtement intérieur en plâtre sur lattis.

Fort de ce constat, le Conseil Municipal de Saint-Jean-Pied-de-Port a décidé de lancer un programme de restauration de la bâtisse. Au préalable, une étude diagnostic pour appréhender l'ampleur de l'opération est nécessaire. Sa réalisation a été confiée à l'équipe Philippe LEBLANC-Alexandrine VANEL DULUC, architectes du patrimoine.



Cette étude prendra également en compte les plafonds intérieurs, le traitement des parois, les éléments de mobilier et de statuaire et la mise en lumière intérieure.



L'ANCIENNE PISCINE IGERILEKU OHIA

L'ANCIENNE PISCINE RESTERA UN LIEU CONVIVAL

Le nouveau centre balnéo ludique communautaire ayant vu le jour, le site de l'ancienne piscine municipale est désormais disponible pour y accueillir un nouveau projet. Situé à l'angle de l'avenue du Jai Alai et de la rue Sainte Eulalie, il s'étend sur environ 2 700m².

La Commune envisage le réaménagement de l'ensemble de cet espace. Ainsi, nous projetons de réaliser une salle à caractère polyvalent, capable d'accueillir des manifestations socio culturelles très variées.

Le besoin est là, clairement avéré et le site de l'ancienne piscine constitue une très bonne opportunité pour implanter un projet de ce type, adapté, nous l'espérons, au monde associatif et institutionnel.

LE PROJET DE REAMENAGEMENT DE LA PLACE FLOQUET

L'instauration d'un rond-point est à l'étude avec les services du Département. A réception de l'esquisse du projet, nous vous le présenterons, sur le site internet de la Mairie. A suivre...

D'une capacité moyenne, dotée d'équipements adéquats, cette structure pourra subvenir aux besoins toujours grandissants de nos associations. Pièces de théâtre, Guignol pour enfants, conférences avec ou sans vidéoprojection, assemblées générales d'associations, réunions diverses... pourront s'y dérouler dans les meilleures conditions de fonctionnalité et de confort.

Bien sûr, l'ensemble du site sera accessible aux personnes à mobilité réduite.

Enfin, l'espace extérieur sera aménagé en un espace ludique pour enfants sous la responsabilité de leurs parents ou de leurs accompagnants, et de détente pour les grands.

Les travaux sont prévus dès 2019.



2700 M²



MANIFESTATIONS
SOCIO
CULTURELLES



AMÉNAGEMENTS
EXTÉRIEURS

LA RÉFORME DE LA COLLECTE DES DÉCHETS : ONDARKIN BILKETAREN ERREFORMA CE QU'IL FAUT RETENIR !



La réorganisation de la collecte des déchets a pour objectif principal de diminuer les ordures ménagères (déchets qui ne se recyclent pas) et vont donc être comptabilisées, contrairement au tri du quotidien et à l'utilisation des déchèteries.

1 LES ÉQUIPEMENTS POUR LES ORDURES MÉNAGÈRES

DES CONTENEURS ENTERRÉS sont installés sur toutes les communes. Ces colonnes s'ouvrent à l'aide de badge. Le dépôt d'ordures ménagères doit être égal à 80 litres : en 1 sac de 80 litres (sac de 100 litres fermé = 80 litres) ou en plusieurs sacs (par ex : 4 x 20 litres). Cette nouvelle collecte permet d'optimiser le service, notamment lors du vidage des colonnes. Celles-ci sont vidées lorsqu'elles sont pleines et les agents ne font pas de voyage « à vide ». Grâce au système informatique, le taux de remplissage de la colonne est connu, en se basant sur le calcul : chaque ouverture = 80 litres. D'où l'importance de déposer 80 litres à chaque ouverture.

LE BAC INDIVIDUEL permet la collecte en porte à porte sur les zones très concentrées en population. Le bac doit être présenté à la collecte lorsqu'il est plein car c'est une collecte à la levée et non au poids. Par ex : un bac de 120 litres rempli avec 50 litres de déchets sera comptabilisé 120 litres ! Ce système permet d'optimiser le service car le camion ne s'arrête pas à tous les logements mais seulement lorsqu'il y a des bacs sortis et présentés à la collecte. De plus, la manipulation des conteneurs est réglementée pour améliorer la condition des agents, notamment avec la limitation du poids des conteneurs roulants (d'où les bacs individuels de petit volume).

2 LA TARIFICATION

Aujourd'hui, la Taxe d'Enlèvement des Ordures Ménagères correspond à un pourcentage (10,10%) appliqué sur la valeur locative de chaque logement. Ce pourcentage correspond au coût du service de la collecte et du traitement des déchets. Cette taxe est incluse dans la taxe foncière reçue par chaque propriétaire.

Demain, la tarification incitative sera encore incluse dans la taxe foncière comme aujourd'hui, et sera divisée en 2 parties :

- Une part fixe obligatoire : Pourcentage de la taxe actuelle avec un nombre de dépôts de déchets inclus (comptabilisé à l'aide des badges ou du bac)
- Une part variable : selon le nombre d'ouvertures supplémentaires par rapport à la base établie dans la part fixe

Cette tarification sera appliquée lorsque les élu.e.s de la Communauté d'Agglomération Pays Basque établiront les tarifs pour l'ensemble du territoire. Cela se fera au cours de une étude spécifique ayant débuté l'été 2018. Chacun.e en sera informé.e lors de sa mise en œuvre.

En 2019, un relevé de production de chaque foyer sera envoyé aux propriétaires des logements. Ce document sera à titre indicatif et permettra de connaître la production de déchets réalisés en 2018.

ÉCONOMIE SUR LE TERRITOIRE ETXEKO ONDARKINEN EKIPAMENDUA

Le saviez-vous?
Bazenakiten

Saint-Jean-Pied-de-Port est aussi un pôle économique dynamique et important sur l'intérieur du Pays Basque.

Ainsi, 1 400 postes de travail sont localisés sur Saint-Jean et plus particulièrement dans les services, les commerces et l'enseignement.



150
COMMERCES



7
ÉTABLISSEMENTS
SCOLAIRES



2
MAISONS
DE RETRAITE

COLLECTE DES DÉCHETS: Distribution des calendriers 2019

ONDARKIN BILKETA:
2019ko egutegien banaketa

Pour les logements équipés d'un bac individuel, les sacs transparents et les calendriers de ramassages des emballages seront disponibles à la mairie jusqu'au 11 janvier 2019.

ASSOCIATIONS ELKARTEAK

Le monde associatif est très important sur notre territoire. C'est un facteur du dynamisme de notre commune.

Une soixantaine d'associations animent Saint-Jean-Pied-de-Port et le canton de Garazi, tant sur le volet culturel, sportif ou social ; cela représente entre 1 500 et 2 000 adhérents. La Commune met à leur disposition toutes les structures possibles et nécessaires et les accompagne également en leur attribuant 115 000 € de subventions de fonctionnement.

Retrouvez la liste des associations sur notre site internet :

www.st-jean-pied-de-port.fr

LA FÊTE DES VOISINS



Cela fait 3 ans que la municipalité de Saint-Jean-Pied-de-Port a officialisé la FETE DES VOISINS le 3ème vendredi du mois de Mai en partenariat avec l'association du même nom.

L'objectif de cette initiative est de lier les anciens et nouveaux saint jeannais autour d'un rendez-vous convivial d'échanges et de rencontres dans chaque quartier.

La météo s'est invitée à chaque fete.... ce qui a conduit les Saints Jeannais à se retrouver tous ensemble sous le marché couvert pour l'édition 2018!!!

C'est aussi avec la participation de référents dans chaque quartier que l'événement s'est mis en place.

KE.

ILLUMINATIONS DE NOËL EGUBERRIKO ARGIZTATZEA

C'est de saison, les illuminations de Noël ont été déployées à travers toute la Commune pour le plus grand plaisir des petits, mais aussi des grands.

Tous les ans, un effort est réalisé pour renouveler ce patrimoine et éliminer les structures les plus énergivores. Désormais, l'ensemble du stock est composé d'ampoules led et la maîtrise de la consommation électrique est totale: les lumières de Noël représentent 8000 Kwh par saison. Bonnes fêtes à tous. Eguberri on. Urteberri on.

MAQUETTES SCULPTURES ESKULTURA MAKETA

Vous avez opté, très majoritairement, pour la maquette pèlerin n° 3.

Cette sculpture, une fois réalisée à taille réelle habillera la place de la Gare. Son créateur, Jean Baptiste JAUREGUIBERRY, avance dans la mise en place de ce projet et espère pouvoir en assurer la livraison pour le 1^{er} trimestre 2019.

Par contre, le choix de la sculpture de la place Floquet est à l'arrêt car conditionné à l'aménagement à venir de cette place. Les maquettes « pelote » qui ont émergé de la consultation sont les n°5 et n° 7 dans une égalité parfaite. Une décision sera donc prise ultérieurement.

JBL.

PROJET DE REDYNAMISATION DE LA LIGNE TER BAYONNE/SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT TER BURDINBIDEAREN BERBULTZATZE PROIEKTUA

Une concertation entre la Région, la SNCF, le Syndicat des mobilités et les Communes desservies par le service du Train a été lancée. Elle vise à renforcer l'attractivité de la ligne SNCF notamment par :

- L'adaptation des horaires aux besoins des actifs et des scolaires,
- L'amélioration des conditions de stationnement aux abords des gares,
- L'optimisation des temps de parcours (60 minutes maximum entre les 2 terminus). L'objectif est de doubler la fréquentation de la ligne et atteindre 600 voyageurs par jour. Les effets de cette redynamisation sont attendus à partir de 2020.

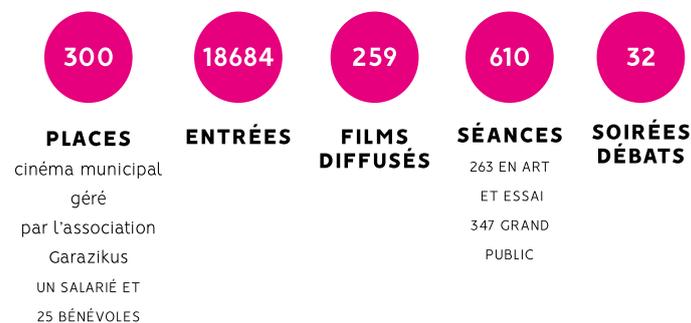


MAINTIEN TRÉSORERIE DIRUZAINZAREN ATXIKITZEA

Peu s'en est fallu qu'un service public disparaisse du paysage garaztar.

En effet, la Direction des Finances Publiques à Pau a souhaité la fermeture définitive de la Trésorerie municipale. Le Conseil municipal a argumenté auprès des services de l'état et a obtenu le maintien de ce poste comptable !

CINEMA LE VAUBAN EN 2017



20^{ÈME} ANNIVERSAIRE de l'inscription du bien Chemin de Saint-Jacques de Compostelle en France par l'UNESCO

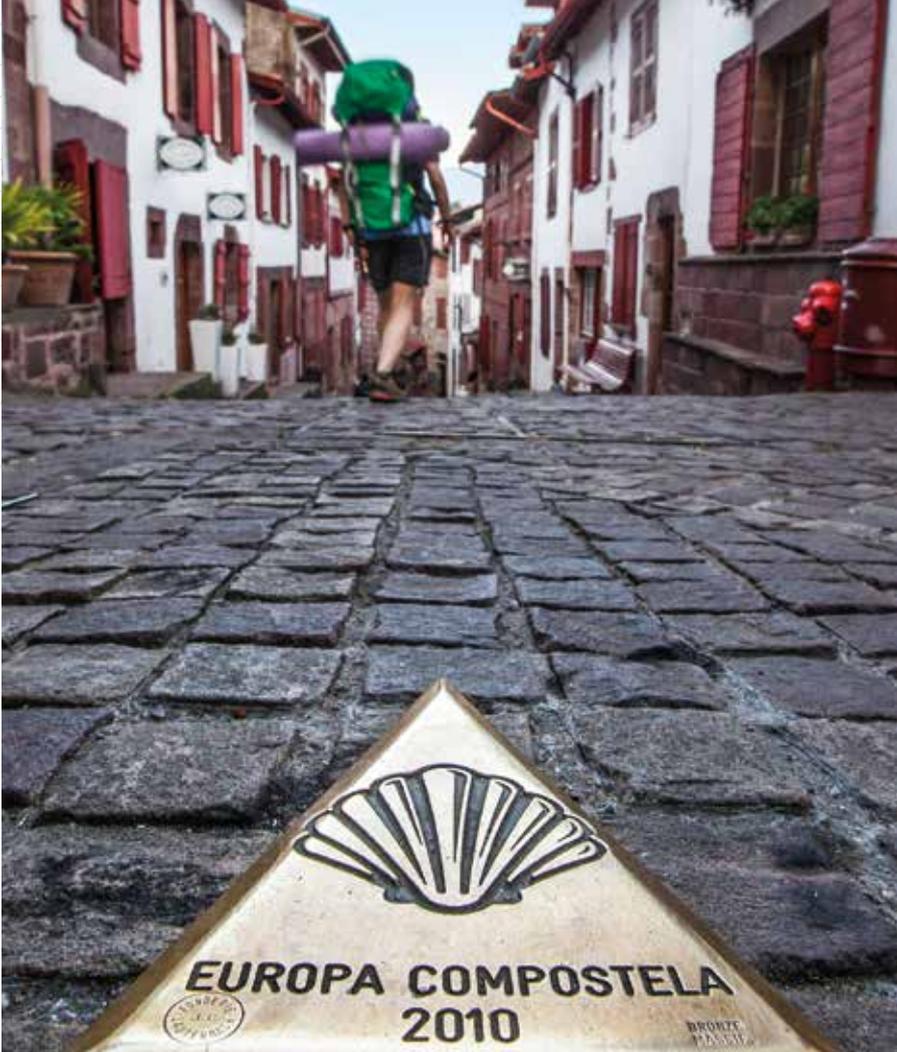
UNESCOAREN 20. URTEURRENEKO Konpostalako bidearen inskripzioaz Frantzian



Le dimanche 2 décembre 2018, Saint-Jean-Pied-de-Port a accueilli la journée de clôture du 20^{ème} anniversaire de l'inscription du bien Chemin de Saint-Jacques de Compostelle en France par l'UNESCO.

La matinée était l'occasion d'une rencontre des acteurs français et espagnols autour des enjeux du Patrimoine Mondial et des perspectives de gestion et de développement durable des Chemins de Saint-Jacques de Compostelle. Ces moments d'échange ont été marqués par la signature d'un accord de coopération entre l'Agence des Chemins de Compostelle (France) et l'Association des Communes du Camino Francés (Espagne).

Les animations se sont poursuivies durant l'après-midi au Vauban avec un programme ouvert au public, des conférences sur le thème du Patrimoine Mondial et des Chemins de Saint-Jacques de Compostelle et un concert de musique médiévale donné par le groupe Eloqventia clôturant cette journée.



57592
PÉLERINS
2018



MOIS
DE MAI
AVEC 10837
PÉLERINS



DÉPART DE
LA VILLE :
85 %



114
NATIONALITÉS

■ SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT >> RONCEVAUX
PAR LES PORTS DE CIZE :

26
KM

■ SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT >>
SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE :

781,7
KM

∨
34
ÉTAPES

EFFECTIFS DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES : TOTAL 1443 ÉLÈVES IKASTETXE KOPURUAK AU 13/09/2018

SIVOS

05 59 37 05 46
05 59 37 07 89
05 59 37 15 80

ÉCOLE

S^{TE} MARIE
05 59 37 03 35

IKASTOLA

05 59 37 27 54

COLLÈGE

LA CITADELLE
05 59 37 03 69

COLLÈGE

MAYORGA
05 59 37 03 35

LYCÉE

FRANTSESENIA
05 59 37 22 35

LYCÉE

DE NAVARRE
05 59 37 99 40

173

élèves

120

élèves

144

élèves

277

élèves

135

élèves

114

élèves

480

élèves

LA MAIRIE VOUS RENSEIGNE HERRIKO ETXEA ARGIBIDEAK EMAITEN DIZKIZUE



CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ NORTASUN AGIRIA

En Garazi-Baigorri, Saint-Jean-Pied-de-Port est la seule mairie équipée du nouveau dispositif de recueil et de traitement des Cartes Nationales d'Identité (CNI). Vous pouvez effectuer une pré-demande sur internet (www.ants.gouv.fr).

PASSEPORT BIOMÉTRIQUE PASAPORTE BIOMETRIKOA

Comme pour la CNI, la mairie de Saint-Jean-Pied-de-Port est le seul lieu en Garazi Baigorri proposant ce service. Au même titre que les demandes de Carte Nationale d'Identité, il est possible d'effectuer une pré-demande et acheter son timbre fiscal sur internet (www.ants.gouv.fr).

N'oubliez pas d'apporter toutes les pièces justificatives nécessaires pour ne pas retarder l'instruction de la demande.

PACS (PACTE CIVIL DE SOLIDARITÉ) ELKARTASUN HITZARMEN ZIBILA

Désormais l'enregistrement des Pactes Civils de Solidarité (Pacs) se fait en mairie et non plus au tribunal. Pour plus d'informations sur les pièces à fournir s'adresser à l'accueil de la mairie.

URBANISME HIRIGINTZA

Vous souhaitez effectuer des travaux extérieurs dans votre maison (extension, rénovation façade ou toiture à l'identique, construction d'un abri de jardin, piscine...). Tous ces travaux sont soumis à autorisation. Les services de la mairie se tiennent à votre disposition pour répondre à toutes vos interrogations.



LES OBLIGATIONS DES COMMERCES EN MATIÈRE D'ACCESSIBILITÉ SALTOKIETAKO IRISGARRITASUN OBLIGAZIOAK

Tous les établissements recevant du public (ERP) sont concernés par la réglementation sur l'accessibilité.

Le principe est que tout doit être accessible à tous :

- l'accès au bâtiment ;
- l'accès à l'information ;
- l'accès à la communication ;
- l'accès aux prestations.

La notion d'accessibilité concerne tous les handicaps (auditif, mental, moteur, visuel).

Les services de la mairie restent à votre disposition pour renseigner et conseiller les exploitants des ERP de la Commune sur les démarches de mise en accessibilité et sur le registre obligatoire.

ATTENTION AU DÉMARCHAGE FRAUDULEUX
Certaines sociétés profitent de la réglementation sur l'accessibilité pour faire payer un service. Vous n'avez aucune obligation de répondre à leur sollicitation. Pour autant, il est nécessaire de vous mettre en conformité avec la réglementation.

LE CONSEIL MUNICIPAL REMANIÉ

Martine Etcheverry puis André Lacouare sont venus compléter le Conseil Municipal. Emmanuel Duplaceau est désormais le 4ème Adjoint au Maire.

**PERMANENCES DE LA CITE
ADMINISTRATIVE ET DE LA MAIRIE**

| ORGANISMES | JOURS | HORAIRES | | BUREAU | TÉLÉPHONE |
|---|--|-------------|-------------|------------------|----------------------------------|
| C.A.R.S.A.T AQUITAINE | 2 ^{ÈME} JEUDI SUR RDV | 9H00-12H00 | 13H00-16H00 | SALLE RDC MAIRIE | 3960 |
| C.A.R.S.A.T AQUITAINE | 1 ^{ER} JEUDI SUR RDV | 9H00-12H00 | 13H30-16H30 | SALLE RDC MAIRIE | 3946 |
| MISSION AVENIR JEUNES | MARDI JEUDI SUR RDV | 9H00-12H00 | SUR RDV | SS SOL (BUREAU) | 05.59.49.18.61 06.08.48.25.09 |
| JOB EXPRESS | 1 ^{ER} , 3 ^{ÈME} ET 4 ^{ÈME} JEUDI | 9H00-12H00 | | SALLE RDC MAIRIE | 05.59.65.28.74 |
| MGEN | 1 ^{ER} OU 2 ^{ÈME} MARDI SUR RDV | 10H00-12H00 | 13H00-16H00 | SALLE RDC MAIRIE | RDVMGEN64@MGEN.FR |
| CONCILIATEUR DE JUSTICE | 1 ^{ER} VENDREDI | 10H00-12H00 | | SALLE RDC MAIRIE | |
| AVOCAT | 3 ^{ÈME} VENDREDI SUR RDV | | 14H00-16H00 | SALLE RDC MAIRIE | 05.59.37.00.92 |
| PÔLE EMPLOI | MARDI SUR RDV | | | SALLE RDC MAIRIE | 3949 |
| ARCHITECTE DES BÂTIMENTS DE FRANCE | UN MERCREDI TOUS LES 2 MOIS SUR RDV | | 14H00-17H00 | SALLE RDC MAIRIE | 05.59.37.00.92 |
| TRIBUNAL SPIP | 3 ^{ÈME} MERCREDI | 9H00-12H00 | | CITÉ ADM | 05.59.15.11.12 |
| DEPHIE CAP EMPLOI | 4 ^{ÈME} JEUDI | 9H00-12H00 | 14H00-17H00 | | 05.58.56.18.58 |
| BAYONNE MEDIATION | 1 ^{ER} LUNDI | 9H00-12H00 | | SOUS SOL CITÉ | 06.79.59.83.38 |
| M.S.A. ACCUEIL SOCIAL TÉLÉPHONIQUE | MERCREDI SUR RDV | 9H00-12H00 | | | 05.59.80.98.99 |
| M.S.A (ASSISTANTE SOCIALE: MYRIAM ETCHEGOIN) | MERCREDI SUR RDV | 9H00-12H00 | 14H00-17H00 | SALLE RDC MAIRIE | 05.59.80.98.99 |
| M.S.A (CONSEILLER EN PROTECTION SOCIALE: I. LACLAU) | MERCREDI SUR RDV | 9H00-12H00 | 14H00-17H00 | SALLE RDC MAIRIE | 05.58.03.16.16 |

PERMANENCES autres sites

| | | | | | |
|---|---------------------------------|------------|-------------|--|---|
| SOLIHA Pays Basque | MERCREDI SUR RDV | 9H30-12H00 | | PÔLE TERRITORIAL GARAZI BAIGORRI LUTXIBORDA SAINT JEAN LE VIEUX | 05.59.46.31.50 |
| C.A.F. | TOUS LES LUNDIS | | 14H00-17H00 | ROUTE DE SAINT-PALAIS - SAINT JEAN LE VIEUX | 05.59.37.90.10 OU WWW.CAFBAYONNE.FR |
| ASSISTANTE SOCIALE RÉGIME GÉNÉRAL (M. CROUSPEYRE C. LASAUSA M. JAUREQUIBERRY A. SALABERRY) | LUNDI MATIN ET MARDI SUR RDV | | | ROUTE DE SAINT-PALAIS - SAINT JEAN LE VIEUX | 05.59.37.90.10 |

TRÉSOR PUBLIC

05.59.37.03.33

C.I.A.S.

05.59.37.01.35

MÉDIATHÈQUE

05.59.37.34.76

COMMISSION DE CIZE

05.59.37.01.26

CAPB PÔLE TERRITORIAL

05.59.37.32.03

DÉCHETTERIE

DE SAINT-JEAN-LE-VIEUX

lundi de 14h à 17h
mercredi de 9h à 12h et de 14h à 17h
vendredi de 14h à 17h
samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h

ENCOMBRANTS

Les tournées des encombrants pour l'année 2019 seront :
mercredi 6 février ; 3 avril ; 5 juin ; 7 août ; 2 octobre
mercredi 4 décembre

Retrouvez toutes nos actualités sur notre siteweb & sur les réseaux!

www.st-jean-pied-de-port.fr



@Ville de Saint Jean Pied de Port